

# Biopsy

A biopsy is the removal of pieces of tissue, which are then sent to a lab for testing. A biopsy is most often used to find cancer. Any part of the body, such as the skin, an organ or a lump can be tested. An x-ray, CT scan or ultrasound may be done to locate the biopsy site. A biopsy may be done during surgery. Your doctor will review the results of your biopsy with you at your next visit and talk to you about treatment if needed.

**If you have any allergies to medicines, foods or other things, tell the staff before the test.**

**If you are pregnant or think you might be, tell the staff before the test.**

**Arrive on time for your test.** You may be told to arrive 30 minutes before your appointment time. A simple biopsy takes about 15 minutes. It may take longer if several biopsies or x-rays are needed.

## **To Prepare**

- Do not take aspirin or ibuprofen for one week before the biopsy.
- Check with your doctor about taking your prescription medicines.

## **During the Test**

- You will lie on a table and may wear a hospital gown.
- An x-ray, CT scan or ultrasound may be done to locate the biopsy site.
- The site is cleaned.

# Биопсия

Биопсия – это извлечение фрагментов тканей, которые затем отправляются на исследование в лабораторию. Биопсия чаще всего используется для выявления рака. С ее помощью может быть проверена любая часть организма, например кожа, внутренний орган или новообразование. Для определения места взятия материала для биопсии могут быть использованы рентгеновская установка, компьютерная томография или УЗИ. Биопсия может быть проведена во время хирургической операции. Во время следующего посещения Ваш врач объяснит результаты биопсии и обсудит с Вами варианты терапии, если таковая понадобится.

**Если у Вас есть аллергическая реакция на лекарства, продукты или что-нибудь другое, сообщите об этом медицинскому персоналу до начала обследования.**

**Если Вы беременны или думаете, что можете быть беременны, сообщите об этом персоналу до обследования.**

**Пожалуйста, не опаздывайте на это обследование.** Вас могут попросить приехать за 30 минут до назначенного времени. Простая биопсия займет около 15 минут. Если требуется проведение нескольких биопсий или рентгеновских обследований, то может потребоваться больше времени.

## **Для подготовки**

- Не принимайте аспирин или ибупрофен в течение одной недели до биопсии.
- Проконсультируйтесь со своим врачом относительно приема назначенных Вам лекарств.

## **Во время обследования**

- Вы должны будете лечь на стол, и, может быть, Вас попросят надеть больничную одежду.
- Для определения места взятия материала для биопсии могут быть использованы рентгеновская установка, компьютерная томография или УЗИ.
- Место взятия материала для биопсии будет очищено.

- Numbing medicine is put into the skin. This may sting.
- When the site is numb, a small needle is put into the area to be tested. Tissues and cells are removed. In some cases a small incision is made so that tissue or a lump can be removed and tested.
- If you feel any discomfort, tell the doctor.
- The needle is then removed.
- Pressure is applied, then a small bandage. If an incision was made, stitches may be placed to close the incision.

### **After the Test**

- You may have bruising, discomfort or swelling at the biopsy site.
- If needed, use over the counter pain medicine that does not contain aspirin.
- Apply an ice pack to the site as needed to reduce swelling and bruising. Do not apply ice directly to the skin. Apply ice for 20 minutes and then take the ice off for at least 30 minutes.
- Avoid strenuous activity and lifting over 5 pounds for 24 hours. You may resume normal activities unless otherwise instructed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

### **Call your doctor if you have:**

- Bleeding, drainage, increased swelling, redness or warmth at the site
- Pain not relieved by over the counter pain medicine

**Talk to the staff if you have any questions or concerns.**

- На кожу будет нанесен препарат, вызывающий онемение. Вы можете почувствовать жалящую боль.
- Когда это место онемеет, в исследуемую область будет введена небольшая игла. Затем будут извлечены образцы ткани и клеток. В некоторых случаях может быть сделан небольшой разрез для извлечения и анализа ткани или образования.
- Если Вы почувствуете дискомфорт, скажите об этом врачу.
- После этого игла извлекается.
- Место исследования придавливается, и на него накладывается небольшая повязка. Если был сделан надрез, для его закрытия могут быть наложены швы.

### **После обследования**

- В месте взятия биоптата могут появиться синяки, ощущение дискомфорта или отек.
- При необходимости можно использовать отпускаемые без рецепта обезболивающие препараты, которые не содержат аспирин.
- Для уменьшения отека и синяков к месту обследования можно приложить пакет со льдом. Не прикладывайте лед непосредственно к коже. Приложите лед на 20 минут, затем уберите его по крайней мере на 30 минут.
- В течение 24 часов избегайте интенсивной деятельности и не поднимайте больше 2,27 кг (5 фунтов). Если Вы не получите других предписаний, можете возобновить обычную деятельность.
- Результаты обследования направляются Вашему врачу. Ваш врач разъяснит Вам результаты обследования.

### **Позвоните своему врачу, если у Вас:**

- Кровотечение, выделения, увеличение отека, покраснение или ощущение тепла в месте обследования
- Боль, которая не проходит после приема обезболивающих лекарств, отпускаемых без рецепта.

**Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к медицинскому персоналу.**

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).